

TIM Remote

22038
22039

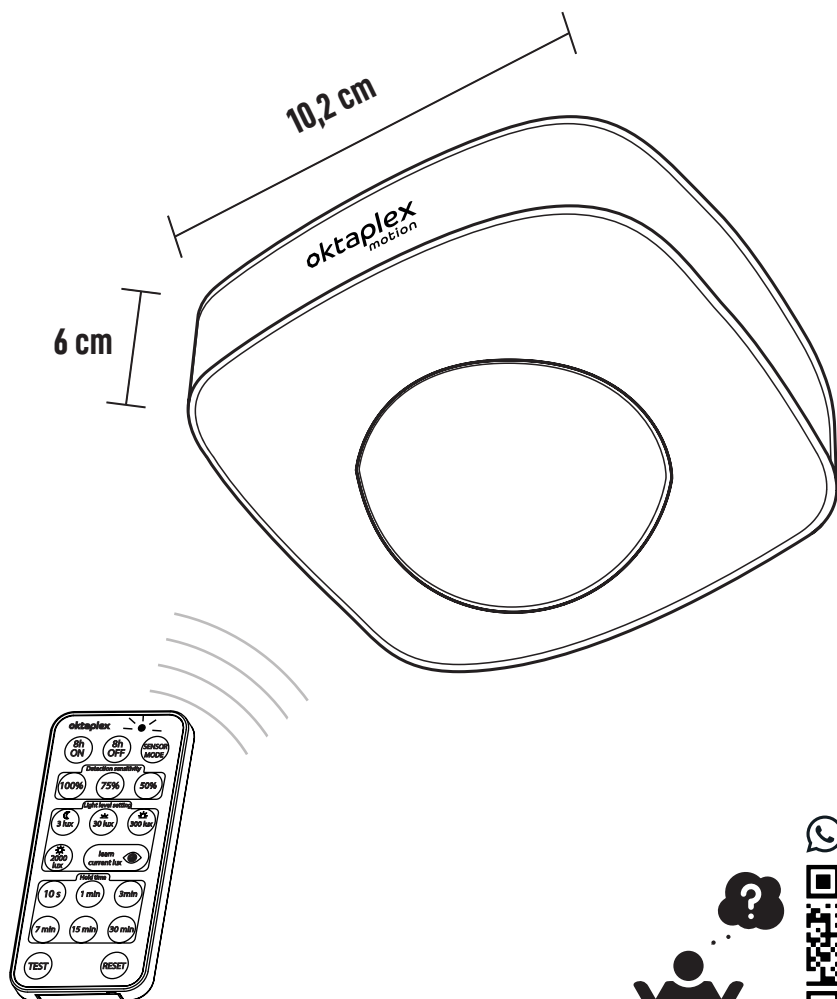
oktaplex
motion



DE - Montageanleitung
FR - Instructions de montage
ES - Instrucciones de montaje
IT - Istruzioni per il montaggio

NL - Montage-instructies
SE - Monteringsanvisningar
CZ - Návod k montáži
SK - Návod na montáž

RO - Instrucțiuni de montaj
PL - Instrukcje montażu
GB - Mounting instructions
PT - Instruções de montagem



WhatsApp



TIM

Remote

Infrarot Bewegungsmelder für Innen und Außen / Détecteur de mouvement infrarouge pour l'intérieur et l'extérieur / Detector de movimiento por infrarrojos para interiores y exteriores / Rilevatore di movimento a infrarossi per interni ed esterni / Infrarood bewegingsmelder voor binnen en buiten / Infraröd rörelsedetektor för inomhus och utomhus / Infracervený detektor pohybu pro interiér i exteriér / Infracervený detektor pohybu pre interiér a exteriér / Detector de mișcare în infra-roșu pentru interior i exterior / Czujnik ruchu na podczerwień do użytku wewnątrz i na zewnątrz budynków / Infrared motion detector for indoors and outdoors / Detetor de movimentos por infravermelhos para interiores e exteriores

Nennspannung / Tension nominale / Tensión nominal / Tensione nominale / Nominaal voltage / Märkspänning / Jmenovitě napětí / Menovitě napätie / Tensiunea nominală / Napięcie nominalne / rated voltage / Tensão nominal

AC 220-240 V
50-60 Hz

Nennleistung / Puissance nominale / Potencia nominal / Potenza nominale / Nominaal vermogen / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon / Putere nominală / Moc znamionowa / rated power / Potência nominal

0,5 W

Maximale Schaltlast / Charge maximale commutable / Carga máxima de conmutación / Carico massimo commutabile / Maximale schakelbelasting / Maximal kopplingsbelastning / Maximální spínací zátěž / Maximálne spínacie zaťaženie / Sarcina maximă de comutare / Maksymalne obciążenie przełączające / Maximum switching load / Carga máxima de comutação

 2000 W
 1000 W

Minimale Schaltlast / Charge de commutation minimale / Carga de conmutación mínima / Carico minimo di commutazione / Minimale schakelbelasting / Minimal kopplingsbelastning / Minimální spínací zátěž / Minimálne spínacie zaťaženie / Sarcina minimă de comutare / Minimalne obciążenie przełączające / Minimum switching load / Carga mínima de comutação

2 W

Schutzklasse / Indice de protection / Clase de protección / Classe di protezione / Beschermingsklasse / Skyddsklass / Trída ochrany / Trieda ochrany / Clasa de protecție / Klasa ochrony / Protection class / Classe de proteção

II

Schutzart / Indice de protection IP / grado de protección / Livello di protezione IP / IP mate van bescherming / IP-klass / Stupeň ochrany / Stupeň IP ochrany / Clasa de protecție IP / Klasa ochrony IP / Protection class / Tipo de proteção

IP65

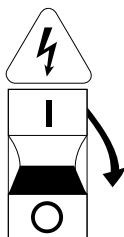
Umgebungstemperatur / Température ambiante / Temperatura ambiente / Temperatura ambiente / Omgevingstemperatuur / Omgivningstemperatur / Okolní teplota / Okolná teplota / Temperatura ambiantă / Temperatura otoczenia / Ambient temperature / Temperatura ambiente

-20 °C - +40 °C

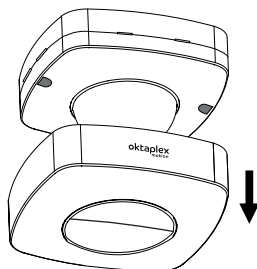
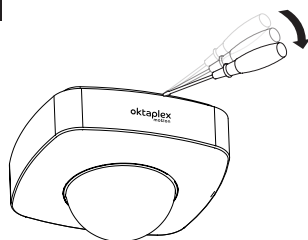
INSTALLATION



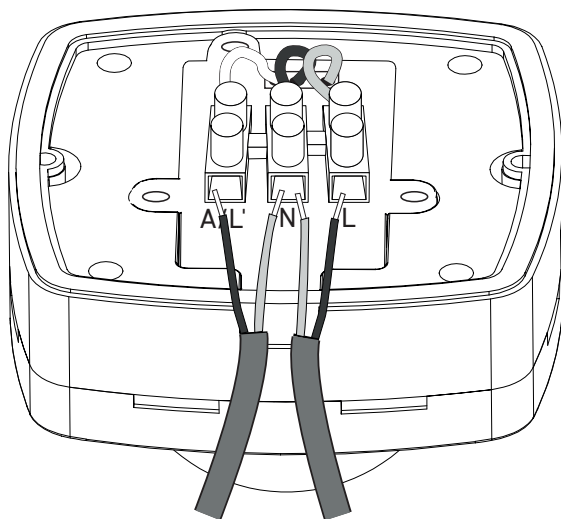
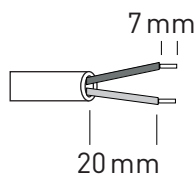
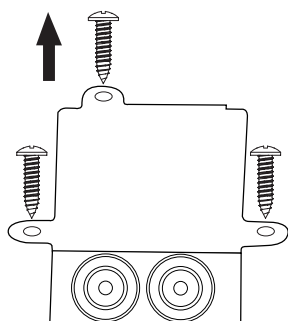
1



2

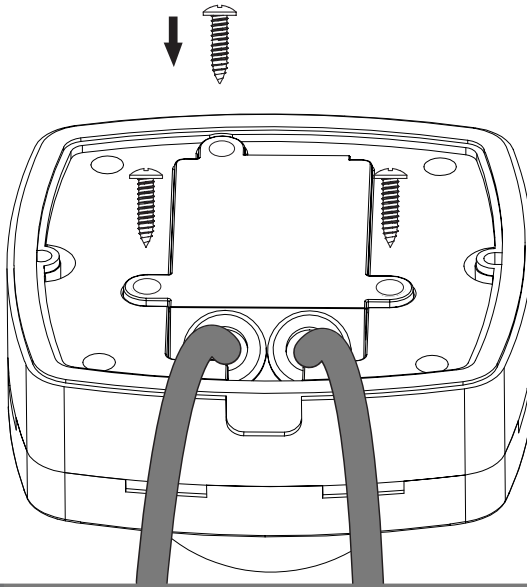


3



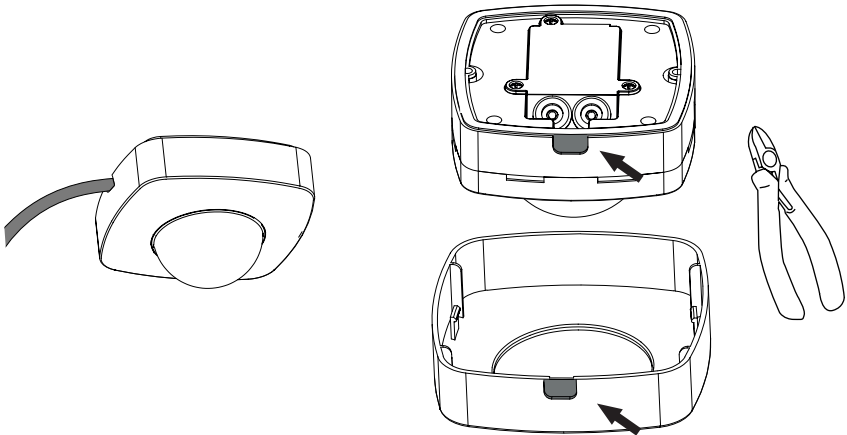
INSTALLATION

4



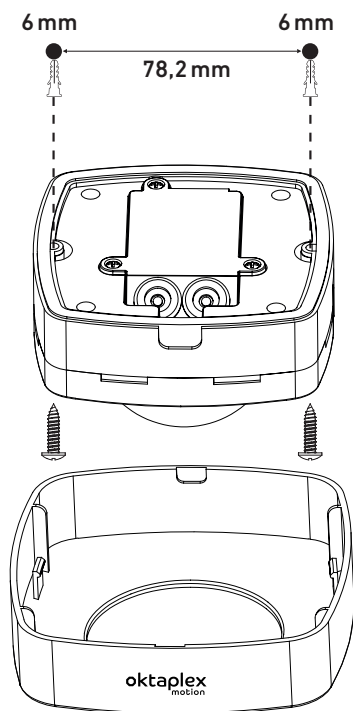
i

optional

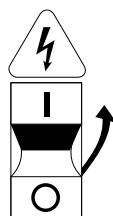


INSTALLATION

5

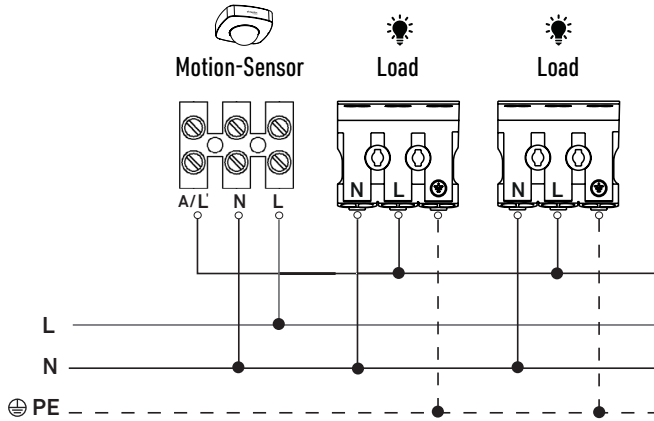


6



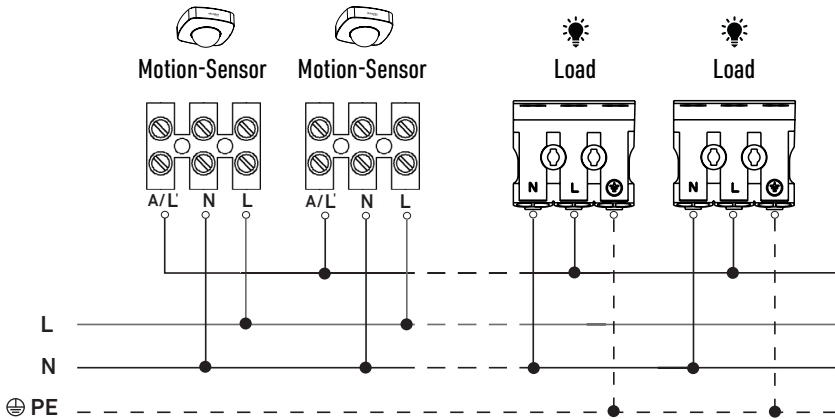
INSTALLATION

Master-Slave

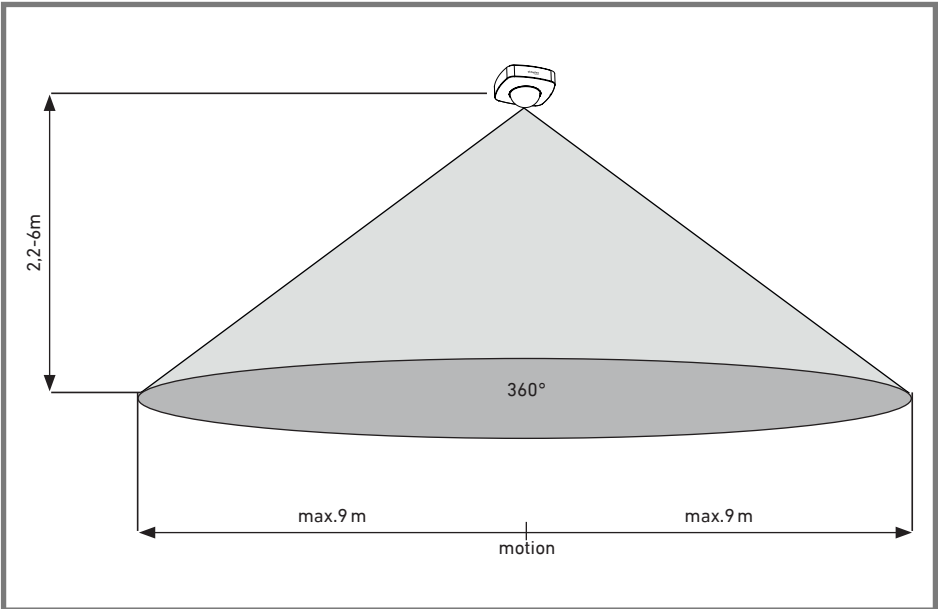


i max. Load
2000 W
1000 W

Master-Master



SETTINGS



TIME

LUX

Time

10 sec 30 min on

LUX

3 lux night on

2000 lux day on

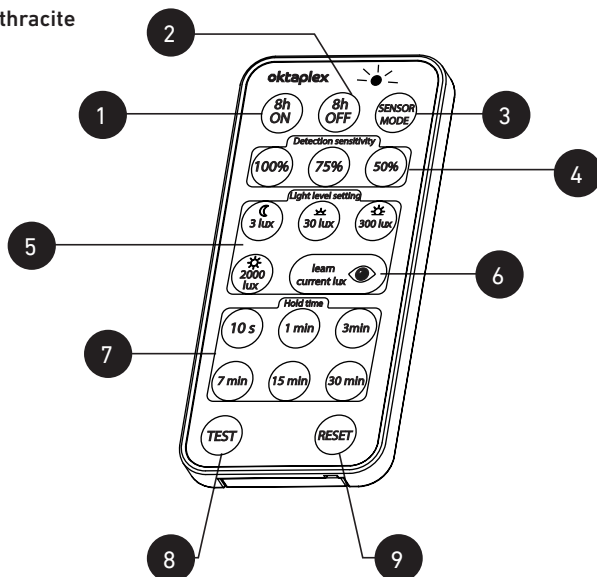
REMOTE SETTINGS

Remote - white

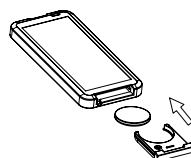
22029.V3

Remote - anthracite

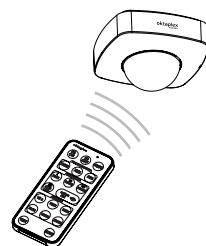
22030.V3



Battery replacement



Use CR2025 Battery only



point at sensor

DE Deutsch

1. Geräte schalten permanent ein. Rückkehr in den Sensormodus nach 8h.
2. Geräte dauerhaft ausgeschaltet. Rückkehr in den Sensormodus nach 8h.
3. Geräte schalten bei erfasster Bewegung automatisch ein.
4. Einstellung der Sensitivität.
5. Einstellen, bis zu welchen Lichtverhältnissen/ Luxwerten Bewegungen erkannt werden.
6. Tageslichtsensor wird auf die aktuellen Licht

verhältnisse/ Luxwerte eingestellt.

7. Einschaltdauer der Geräte.
8. Modus zum Testen des Erfassungswinkels und der Reichweite des Sensors ohne den Einfluss des Tageslichtsensors. Der Modus endet automatisch nach 4 min.
9. Setzt die Einstellungen auf die Werte zurück, die über die Drehregler am Sensor festgelegt wurden.

FR Français

1. Les appareils s'allument en permanence. Retour en mode capteur après 8 heures.
2. Les appareils restent éteints en permanence. Retour en mode capteur après 8 heures.
3. Les appareils s'allument automatiquement lorsqu'un mouvement est détecté.
4. Réglage de la sensibilité.
5. Réglage des conditions d'éclairage/valeurs lux jusqu'auxquelles les mouvements sont détectés.

6. Le capteur de lumière du jour est réglé en fonction des conditions d'éclairage/valeurs lux actuelles.
7. Durée d'activation des appareils.
8. Mode permettant de tester l'angle de détection et la portée du capteur sans l'influence du capteur de lumière du jour. Le mode se termine automatiquement après 4 minutes.
9. Réinitialise les réglages aux valeurs définies à l'aide des boutons rotatifs du capteur.

ES Español

1. Los dispositivos se encienden permanentemente. Vuelve al modo sensor tras 8 horas.
2. Los dispositivos permanecen apagados. Vuelve al modo sensor tras 8 horas.
3. Los dispositivos se encienden automáticamente cuando detectan movimiento.
4. Ajuste de la sensibilidad.
5. Ajuste hasta qué condiciones de iluminación/valores de lux se detectan movimientos.
6. El sensor de luz diurna se ajusta a las condiciones de iluminación/valores de lux actuales.

IT Italiano

1. I dispositivi si accendono in modo permanente. Ritorno alla modalità sensore dopo 8 ore.
2. I dispositivi rimangono spenti in modo permanente. Ritorno alla modalità sensore dopo 8 ore.
3. I dispositivi si accendono automaticamente quando rilevano un movimento.
4. Impostazione della sensibilità.
5. Impostazione delle condizioni di illuminazione/valori di lux fino ai quali vengono rilevati i movimenti.

NL Nederlands

1. Apparaten worden permanent ingeschakeld. Terugkeer naar de sensormodus na 8 uur.
2. Apparaten worden permanent uitgeschakeld. Terugkeer naar de sensormodus na 8 uur.
3. Apparaten schakelen automatisch in wanneer er beweging wordt gedetecteerd.
4. Instelling van de gevoeligheid.
5. Instellen tot welke lichtomstandigheden/luxwaarden bewegingen worden gedetecteerd.

SE Svenska

1. Enheter slås på permanent. Återgång till sensormod efter 8 timmar.
2. Enheter stängs av permanent. Återgång till sensormod efter 8 timmar.
3. Enheterna slås på automatiskt när rörelse registreras.
4. Inställning av känslighet.
5. Inställning av vilka ljusförhållanden/luxvärden som krävs för att rörelser ska detekteras.

7. Duración de encendido de los dispositivos.
8. Modo para comprobar el ángulo de detección y el alcance del sensor sin la influencia del sensor de luz diurna. El modo finaliza automáticamente tras 4 minutos.
9. Restablece los ajustes a los valores establecidos mediante los reguladores giratorios del sensor.

6. Il sensore di luce diurna viene impostato sulle condizioni di illuminazione/valori di lux attuali.
7. Durata di accensione dei dispositivi.
8. Modalità per testare l'angolo di rilevamento e la portata del sensore senza l'influenza del sensore di luce diurna. La modalità termina automaticamente dopo 4 minuti.
9. Ripristina le impostazioni ai valori specificati tramite le manopole sul sensore.

6. Daglicht sensor wordt ingesteld op de huidige lichtomstandigheden/luxwaarden.
7. Inschakelduur van de apparaten.
8. Modus voor het testen van de detectiehoek en het bereik van de sensor zonder invloed van de daglicht sensor. De modus eindigt automatisch na 4 minuten.
9. Zet de instellingen terug naar de waarden die zijn ingesteld met de draaiknop op de sensor.

6. Dagsljussensorn ställs in på aktuella ljusförhållanden/luxvärden.
7. Påslagningstid för Enheter.
8. Läge för att testa sensorns detekteringsvinkel och räckvidd utan påverkan från dagsljussensorn. Läget avslutas automatiskt efter 4 minuter.
9. Återställer inställningarna till de värden som har angetts med vridreglagen på sensorn.

CZ Česky

1. Zařízení se trvale zapínají. Návrat do režimu senzoru po 8 hodinách.
2. Zařízení jsou trvale vypnutá. Návrat do režimu senzoru po 8 hodinách.
3. Při zaznamenání pohybu se zařízení automaticky zapnou.
4. Nastavení citlivosti.
5. Nastavení, do jakých světelných podmínek/hodnot luxu jsou detekovány pohyby.

RO Românesc

1. Dispozitivele se activează permanent. Revenire la modul senzor după 8 ore.
2. Dispozitivele sunt dezactivate permanent. Revenire la modul senzor după 8 ore.
3. Dispozitivele se activează automat atunci când detectează mișcare.
4. Reglarea sensibilității.
5. Setarea condițiilor de iluminare/valorilor lux până la care sunt detectate mișcările.

SK Slovenské

1. Zariadenia sa trvalo zapínajú. Návrat do režimu senzora po 8 hodinách.
2. Zariadenia sú trvalo vypnuté. Návrat do režimu senzora po 8 hodinách.
3. Zariadenia sa pri zaznamenaní pohybu automaticky zapnú.
4. Nastavenie citlivosti.
5. Nastavenie, pri akých svetelných podmienkach/

PL Polski

1. Urządzenia włączają się na stałe. Powrót do trybu czujnika po 8 godzinach.
2. Urządzenia wyłączone na stałe. Powrót do trybu czujnika po 8 godzinach.
3. Urządzenia włączają się automatycznie po wykryciu ruchu.
4. Ustawienie czułości.
5. Ustawienie warunków oświetleniowych/wartości luksów, przy których wykrywane są ruchy.

GB English

1. Devices switch on permanently. Return to sensor mode after 8 hours.
2. Devices switched off permanently. Return to sensor mode after 8 hours.
3. Devices turn on automatically when movement is detected.
4. Sensitivity setting.
5. Set the light conditions/lux values at which movements are detected.

6. Senzor denního světla se nastaví na aktuální světelné podmínky/hodnoty luxů.
7. Doba zapnutí zařízení.
8. Režim pro testování úhlu detekce a dosahu senzoru bez vlivu senzoru denního světla. Režim se automaticky ukončí po 4 minutách.
9. Obnoví nastavení na hodnoty, které byly nastaveny pomocí otočných ovladačů na senzoru.

6. Senzorul de lumină naturală este setat la condițiile de iluminare/valorile lux actuale.
7. Durata de funcționare a dispozitivelor.
8. Mod pentru testarea unghiului de detectare și a razei de acțiune a senzorului fără influența senzorului de lumină naturală. Modul se oprește automat după 4 minute.
9. Resetează setările la valorile stabilite cu ajutorul butonului rotativ de pe senzor.

hodnota luxu sa rozpoznávají pohyby.

6. Senzor denného svetla sa nastaví na aktuálne svetelné podmienky/hodnoty luxu.
7. Doba zapnutia zariadení.
8. Režim na testovanie uhla detekcie a dosahu senzora bez vplyvu senzora denného svetla. Režim sa automaticky ukončí po 4 minútach.
9. Vráti nastavenia na hodnoty, ktoré boli nastavené otočnými ovládačmi na senzore.

6. Czujnik światła dziennego jest ustawiany na aktualne warunki oświetleniowe/wartości luksów.

7. Czas włączenia urządzeń.
8. Tryb testowania kąta wykrywania i zasięgu czujnika bez wpływu czujnika światła dziennego. Tryb kończy się automatycznie po 4 minutach.
9. Przywraca ustawienia do wartości określonych za pomocą pokręteł na czujniku.

6. Daylight sensor is set to the current light conditions/lux values.

7. Switch-on duration of devices.
8. Mode for testing the detection angle and range of the sensor without the influence of the daylight sensor. The mode ends automatically after 4 minutes.
9. Resets the settings to the values set using the rotary controls on the sensor.



ETAPLEX GmbH · Höherweg 245 · 40231 Düsseldorf · Germany
+49 211 9726 4070 · info@etaplex.de · oktaplex.de